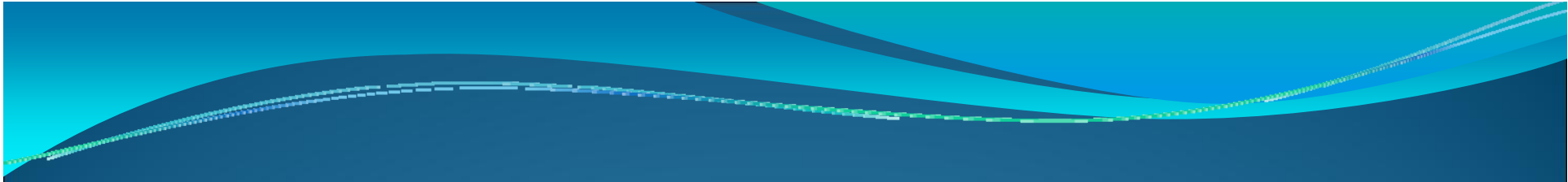


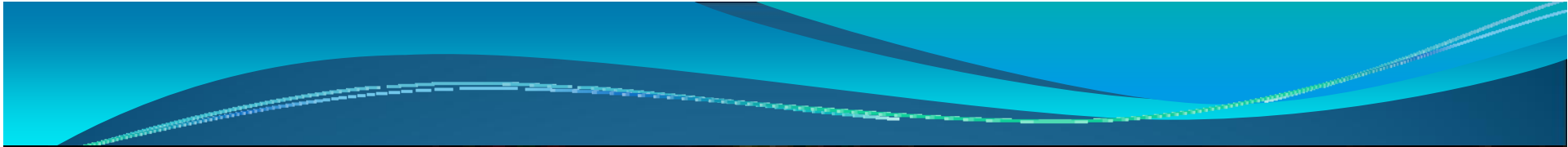
如果没有復活節？

If there were no Easter?

林前 1 Cor 15: 1-20

CEFCGC
4-16-2017







如果没有復活節

If there were no Easter

v. 13--基督也就沒有復活了

Christ did not rise from death

v. 14--我們所信的也是枉然

Our faith is futile (empty)

v. 15--我們妄作見證

We are liars

v. 17--我們仍在罪裡

We are still in sins

v. 18--死了的人也滅亡了

The dead are lost

v. 19--我們比眾人更可憐

We are to be pitied

但基督真的復活了

But Christ did rise from the
dead

多次的顯現

*He appeared **many times** (v.5-8)*

--顯給磯法看

-- to Peter

--顯給十二使徒看

--to the Twelve

--顯給雅各看

--to James

--顯給保羅看 (在大馬色路上)

--to Paul (on road to Damascus)

很多的見證人

He appeared to **many witnesses at the same time** (v.6)

--一次顯給五百多弟兄看、其中一大半到**如今還在**

--The resurrected Christ appeared to more than 500 at one time and many of them **are still living**

基督的復活帶來生命改變

The resurrection of Christ led to life changes

1. **從前**的罪已被赦免

Sins **have been** forgiven

--彼得 Peter

--保羅 Paul

“若有人在基督裡、他就是**新**造的人。舊事已過、都變成**新**的了。”

“Therefore, if anyone is in Christ, he is a **new** creation; the old has gone, the **new** has come!”

2 Cor. 林後 5: 17

2. 今天的生活有活力

New energy for **today**

v. 10 “然而我**今日**成了何等人、是蒙**神的恩**纔成的。並且他所賜我的恩、不是徒然的。我比眾使徒格外勞苦。這原不是我、乃是**神的恩**與我**同在**。”

v. 10 “But by the grace of God ***I am what I am***, and ***his grace*** to me was not without effect. No, I worked harder than all of them—yet not I, but the ***grace of God that was with me***.”

“我知道怎樣處卑賤、也知道怎樣處豐富、或飽足、或飢餓、或有餘、或缺乏、隨事隨在、我都得了秘訣。我靠著那加給我力量的、**凡事都能作。**”

“ I know what it is to be in need, and I know what it is to have plenty. I have learned the secret of being content in any and every situation, whether well fed or hungry, whether living in plenty or in want. ***I can do all this*** through him who gives me strength. ”

腓 Phil. 4: 12,13

3. 對未來充滿盼望

Bright hope for the future

v.20 “但基督已經從死裡復活、成為睡了之人初熟的果子。”

“But Christ has indeed been raised from the dead, the firstfruits of those who have fallen asleep.”

“他(父神)曾照自己的大憐憫、藉耶穌基督從死裡復活、重生了我們、叫我們有活潑的盼望、可以得著不能朽壞、不能玷污、不能衰殘、為你們存留在天上的基業。”

“Praise be to the God and Father of our Lord Jesus Christ! In his great mercy he has given us new birth into a living *hope* through the resurrection of Jesus Christ from the dead, and into an inheritance that can never perish, spoil or fade. This *inheritance is kept in heaven* for you.”

1 Peter 彼前 1: 3,4

如果没有復活節？

If there were no Easter?

林前 1 Cor 15: 1-20